

ПУТЕШЕСТВИЕ ПО «СТРАНИЦАМ» АНГЛИИ

Соловьева А.А.

5 «А» класс, МБОУ СОШ №79, Н.Новгород

Научный руководитель: Романова О.И., МБОУ СОШ №79, Н.Новгород

В нашей районной библиотеке проходила неделя английской книги. На полке стояло несколько книг английских писателей: Д.Киплинга, А Милна, Д.Роулинг. Но мое внимание привлекла книжка с забавным названием «Медвежонок по имени Паддингтон», автор которой английский писатель Майкл Бонд. Библиотекарь посоветовала мне прочитать эту книгу, за что я ей сейчас очень благодарна.

С первых страниц меня захватила история о милом медведе, вместе с которым я начала путешествие по удивительному Лондону.

После прочтения книги «Медвежонок Паддингтон» и началась моя исследовательская работа.

Мне захотелось больше узнать об авторе книги, о том, как появился медвежонок Паддингтон, что натолкнуло автора к написанию этой книжки.

Также я узнала о необычайных английских традициях, и мне захотелось подробнее изучить их. Я столкнулась с характеристиками англичан, их образом жизни.

В своей исследовательской работе я постараюсь поделиться своими впечатлениями от прочитанных рассказов, совершив небольшое путешествие по загадочному Лондону вместе с главным героем книги. Увидеть Англию глазами англичан, ведь всегда интересно сравнить, как живут люди в различных уголках нашей планеты: что едят, как одеваются, как учатся ребята, такие же, как я. Особенно хочется еще больше узнать о той стране, язык которой мы изучаем.

There was an english book week in our local Library. There were Sevel books on the shelve writing by the English authors. One of them with an unusuae name «Bear Paddington» attracted my atteatien. It was written by Michael Bond/

The Librarian advised me to read this book and I liked it a lot.

From the first poges I was involved in adventures of the main hero of the book, Bear Paddington by name. It was he with whom I started my traveling around London.

Об авторе

Я узнала, что Майкл Бонд – автор этой книги родился в Ньюбери, Беркшир, небольшом городке Юго-Восточной Англии,

13 января 1926. Учился в Рединге, в католической школе Presentation College. Во время Второй мировой войны служил в Королевских военно-воздушных силах Великобритании и в полку от Мидлсекса в Британской Армии. Бонд начал писать в 1945 и продал свой первый рассказ журналу London Opinion (англ. «Мнение Лондона»). В 1958 году, написав к тому времени большое количество пьес и рассказов и работая телеоператором на Би-би-си Майкл Бонд опубликовал свой первый рассказ про Паддингтона - «Медвежонок Паддингтон». К 1965 писатель опубликовал уже целую серию рассказов о неугомонном медвежонке и решил оставить работу на Би-би-си и стать профессиональным писателем.



Сейчас писатель живёт в Лондоне, недалеко от станции Паддингтон, он женат, у него двое взрослых детей. Писатель получил Орден Британской империи за вклад в детскую литературу. 6 июля 2007 года Майкл Бонд стал доктором литературы университета в Рединге.

Книги о Паддингтоне изданы общим тиражом в 35 миллионов экземпляров и переведены на 40 языков мира.

Автор рассказывает о появлении медвежонка Паддингтона так: «В Рождествен-

ский сочельник 1956 года я увидел маленького медвежонка, завалившегося на полке одного лондонского магазина. Мне стало жалко игрушку, я купил ее, принес домой и подарил ее моей жене Бренде. Мы назвали медведя Паддингтоном, так как жили неподалеку от этого вокзала. Затем я написал несколько рассказов про Паддингтона, без всякой мысли о публикации. Однако через 10 дней рассказов набралось уже на целую книгу. Я не писал их специально для детей, а просто сочинял то, что мне понравилось бы читать самому, будь я ребенком».

По ещё одной версии дела обстояли по-другому: примерно в 1956 году, Майкл подарил сыну игрушечного медвежонка, которому дал имя Паддингтон. И вот однажды, пытаясь уложить сынишку спать, начал рассказывать ему истории о его мишке. Эти рассказы так понравились мальчику, что Майкл Бонд решил их записать и в 1958 была издана первая книга о Паддингтоне с черно-белыми иллюстрациями Пегги Фортнум. На Паддингтонском вокзале стоит бронзовая статуя медвежонка Паддингтона, который сидит на своем чемодане.



Основное содержание книги

На Паддингтонском вокзале началась история о маленьком медвежонке, приехавшем из Дремучего Перу. Там он стоял и ждал, пока кто-нибудь обратит на него внимание. Мистер и миссис Браун приняли решение позаботиться о смелом скитальце. Вскоре Паддингтон стал полноценным членом их семьи. Поскольку он был воспитанным, Паддингтон старался быть полезным в

доме. Однако его затеи часто превращались в проказы и шалости. С этого времени принято считать, что там, где находится медвежонок Паддингтон — не бывает скучно.



Английские традиции на страницах книги

С первых страниц книги я поняла, что читая, могу не только наслаждаться захватывающими приключениями этого милого медвежонка, но и лучше понять англичан, изучить их традиции, характеры, образ жизни.

При первом знакомстве с Паддингтоном, семья Браунов первым делом угостили медвежонка чаем.



Оказывается, что самой старой и общепризнанной традицией в Англии считается чаепитие, к которому относится с особым почтением и эта традиция в Англии почитается не меньше, чем на востоке. Чай в Англии, конечно, пьют индийский, хотя изысканным и тонким почитается и китайский. Свой собственный, особо смешанный чай уважающие себя англичане берут с собой в путешествие. Чай пьют все и везде, но да-

леко не всегда. Чай на завтра, чай на работе, чай по приходу домой, но после ужина чай пить не принято.



Любимым лакомством Паддингтона был мармелад. Оказывается английский мармелад совсем не такой, как у нас: он больше похож на густое варенье из апельсинов, лимонов и грейпфрутов вперемешку, поэтому и хранят его не в коробках, а в банках, и обязательно едят на завтрак.



Хотя думаю, что наш мармелад медвежонку понравился бы ни - чуть не меньше!



Еще одна традиция Англии – это хорошее престижное образование для своих детей. Состоятельные англичане предпочитают отдавать своих детей в частные школы – пансионаты, особенно популярны школы с отдельным обучением мальчиков и девочек (считается, что так ничего не будет от-

влекать детей от учебы). В Англии очень много школ, в которых ребята живут весь учебный год, возвращаясь домой только на каникулы. Похоже на наши школы интернаты, только у нас такие школы необходимы, а в Англии – традиция.

Вот и семья Браунов встречали на Паддингтонском вокзале свою дочку Джуди, когда им повстречался совершенно одинокий медвежонок с большим чемоданом и запиской «*Пожалуйста, позаботьтесь об этом медвежонке. Благодарю Вас.*»

Медвежонку Паддингтону, так решили назвать медведя Брауны, потому что нашли его на Паддингтонском вокзале, повезло, что он попал в такую замечательную семью. Даже День Рождения ему было решено справлять два раза в год, прям, как у королевы. По английской традиции во вторую субботу июня празднуют официальный день рождения царствующего монарха. Придумал эту традицию король Эдуард VII, который родился поздней осенью и, видимо не хотел устраивать праздник в плохую погоду. Ну а кроме этого, есть, конечно, еще и обычный день рождения – Елизавета II отмечает его 21 апреля.

Королева Англии Елизавета II.



А как же принято одеваться в Англии? Прочитав книгу, я узнала, что, например, в Сити почти все ходят в шляпах и строгих костюмах. Это центральный район Лондона, где находятся банки, конторы и другие солидные учреждения; поэтому и одеваться там полагается солидно.



Сити – район Лондона.

К обеду, по традиции в Англии принято переодеваться, недопустимо присутствовать на обеде в той же одежде, в которой человек ходил днем. Не обязательно переодеваться во что то торжественное, одежда может быть демократичной, например, футболка, свитер и джинсы.

Еще об одном интересном факте из жизни англичан я узнала, прочитав книгу. В ванной комнате у них имеется два крана – один с горячей водой, другой с холодной. Чтобы умыться, приходится набирать полную раковину воды и окунавать туда мыльные руки. А как их потом сполоснуть? Это ужасно неудобно. Но англичане привыкли и по-другому просто не умеют.



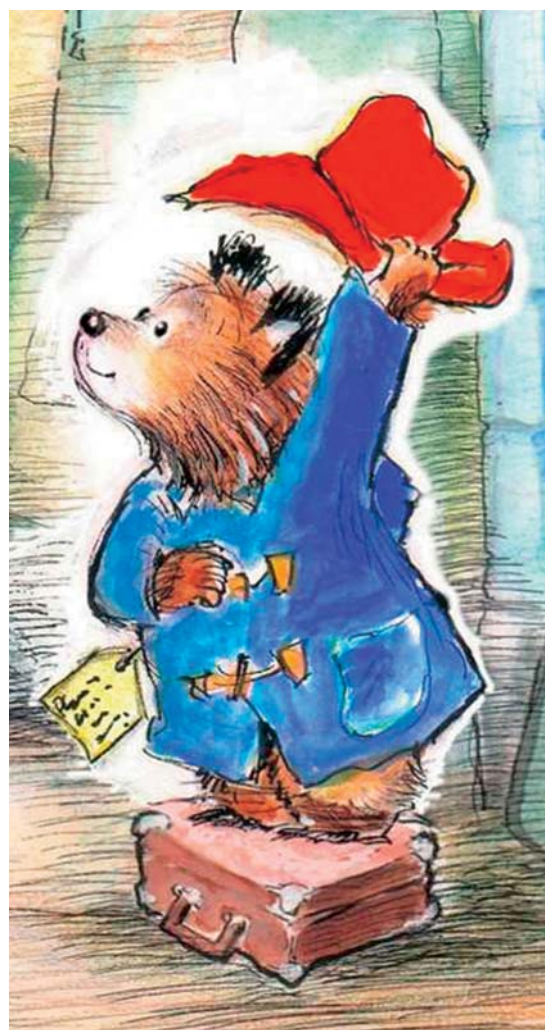
Зато вот уж с чем англичанам повезло, так это с географическим положением! Ездить к морю англичанам очень удобно – оно у них со всех сторон. Британия ведь не такой уж большой остров! Говорят, там вообще невозможно удалиться от моря больше чем на 120 миль, то есть на 200 километров. Ну а от Лондона до моря рукой подать.

Немного о характере англичан

Традиции Англии обязывают быть сдержанными (миф о чопорности англичан) в суждениях как знак уважения к собеседнику и избегание категоричных фраз или полного отрицания чего либо. Из диалога героев книги скорее можно услышать: «мне кажется», «я думаю», «возможно» и так далее. Умение терпеливо выслушать собеседника, не возражая ему, далеко не всегда означает согласие. Видимо, англичане старательно избегают в разговорной речи любых личностных моментов, то есть всего, что может показаться вторжением в частную жизнь. Англичане непоколебимы во всем, что касается, законов и их соблюдения. Здесь они не допускают снисхождения ни к себе, ни к другим.

Вот и образ медвежонка Паддингтона – аккуратность. В книге его английская

тактичность подчеркивается широкополой шляпой и синим макинтошем на двух пуговицах.



Если вы решите поговорить с англичанином – он обязательно заведет разговор о погоде. Это, пожалуй, одна из самых характерных черт, присущих этой национальности. Англичане часто задумчиво смотрят на небо, делятся своими наблюдениями, проверяют, на месте ли зонт, и после того, как справятся о вашем самочувствии, обязательно поделятся свежим прогнозом погоды.

Погода в Англии – это основная тема для разговора между малознакомыми людьми. Хотя особых причин для беспокойства нет: погода в Англии довольно спокойная – этому способствует мягкий морской климат.

Вблизи Англии проходит теплое течение Гольфстрим, которое во многом определяет погодные условия. Холоднее всего здесь в середине зимы, когда средняя температура воздуха составляет 6-8 градусов тепла. В холодное время нередко осадки, в основном – дождь. Снег в Англии – явление не частое.

И даже погода в Англии имеет свою характерную черту – частые туманы, из-за чего за страной закрепилось второе название – Туманный Альбион.

Значение книги в жизни детей

Я считаю, что чтение занимает в нашей жизни важное место. Открывая книгу, мы размышляем, узнаем, как можно больше. Это помогает хорошо учиться в школе и в один прекрасный день найти интересную работу.

Я бы посоветовала прочесть книгу «Медвежонок Паддингтон» ребятам, которые хотят больше узнать об Англии, познакомиться с традициями этой страны, характерами и привычками англичан. И просто порадоваться смешным и милым приключениям забавного медведя. Дружелюбный, любознательный, трудолюбивый медвежонок никогда не сидит, сложа лапы: он всегда готов помочь в ремонте, приготовить обед, подстричь газон, перешить брюки. Вот только большинство этих затей обычно оканчиваются серьезными «переделками» - ситуациями безвыходными, а то и опасными. Впрочем, рядом всегда есть люди, готовые прийти на помощь, - надо только проявить немного сообразительности и упорства...

Книга эта считается классикой детской литературы, она очень «английская» и очень добрая. Вот почему возраст ее читателей определяют так: от шести до шестидесяти.



В 1975 году снят мультсериал, главный герой которого медвежонок Паддингтон был назван на девятой церемонии British

Animation Awards в Лондоне лучшим анимационным персонажем всех времен. Мультсериал, дублированный на русский язык, показан в эфире телеканала «Культура» в 2007 году. А в 2014 году вышел в кинопрокат фильм «Медвежонок Паддингтон». Мы с мамой с удовольствием посмотрели эту замечательную комедию для всей семьи.

Я призываю всех ребят, как можно больше читать интересные книги, смотреть увлекательные фильмы и телепередачи. Из них мы сможем узнать о разных странах, народах, их истории и обычаях. Моя мечта – это выучить английский язык настолько хорошо, чтобы читать книги английских авторов в оригинале и, конечно, первой книгой, которую я прочту, будет книга «Медвежонок Паддингтон».



Заключение

Проведя данную исследовательскую работу, я открыла для себя еще одного английского автора – Майкла Бонда, узнала его биографию. Познакомилась с некоторыми английскими традициями, сравнила их с нашими обычаями. Изучила характер и привычки англичан. Сделала некоторые заметки для себя и хочу поделиться ими:

1. Англичане очень гостеприимные люди: всегда могут пригласить человека на чашку чая.
2. Завтрак для англичан обязателен, они его никогда не пропускают.
3. То, что в Англии постоянные дожди, вообще неправда.
4. Англичане — очень терпеливые и пунктуальные люди: например, если им скажут, что надо подождать чего-то примерно 3 или 4 дня, то они обязательно наклеят заметку на холодильник об этом.
5. У англичан очень много интересных историй, и если они начнут вам что-то рассказывать, необходимо дослушать до конца или на вас обидятся.

Я постараюсь еще больше узнать об этой стране, выучить английский язык, который принято считать самым популярным

в мире. И если мне доведется побывать в Англии, я обязательно вспомню об этих заметках. А помогла мне в этом, казалось бы, простая детская книжка. Поэтому делаю еще один вывод, что если читать вдумчиво, анализируя, то можно так изучить весь мир, а главные помощники нам в этом - ПЕРЕКРАСНЫЕ КНИГИ!

Список литературы

1. Майкл Бонд. Медвежонок по имени Паддингтон. Санкт-Петербург.2015 год.
2. Энциклопедия стран мира. Н.А. Симония РАН. М.2004г.
3. [ru/wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org)